

文字简史

Petite histoire des **écritures**

希尔维·博西埃 II 著
达尼埃尔·梅亚 II 图

Sylvie Bausnier • Daniel Maia

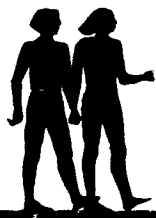
韦群 [译]

天津教育出版社
TIANJIN EDUCATION PRESS



“只是一步之遥，人们已互不相识。”

——维克多·雨果，《世纪传说》，1883年



文字简史

我谨向德尼·狄德罗大学(巴黎第七大
学)文字研究中心主任安娜·玛丽·克里斯
汀女士致以深切的谢意,感谢她在百忙中审
读了本书并对其进行修改。

图书在版编目(CIP)数据

文字简史 / (法) 博西埃著; 韦群译. —天津: 天津教育出版社, 2006.1

ISBN 7-5309-4648-X

I. 文... II. ①博... ②韦... III. 文字—历史—青少年读物 IV. H02-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 136500 号

©2005. by Syros / VUEF-Paris, France. 北京版权代理有限公司代理

天津版权局著作权合同登记

图字: 02-2005-51

文字简史

[法] 希尔维·博西埃 / 著
[法] 达尼埃尔·梅亚 / 图
韦群 / 译

选题策划 / 袁颖
李勃洋
责任编辑 / 李勃洋
装帧设计 / 郭亚非

出 版 人 肖占鹏

出版发行 天津教育出版社

天津市和平区西康路 35 号

邮政编码 300051

经 销 新华书店

印 刷 天津金彩美术印刷有限公司

版 次 2006 年 1 月第 1 版

印 次 2006 年 1 月第 1 次印刷

规 格 16 开(787 × 1092 毫米)

字 数 72 千字

印 张 5

书 号 ISBN 7-5309-4648-X / G·3845

定 价 15.00 元

文字简史

Petite histoire des écritures

希尔维·博西埃 / 著

达尼埃尔·梅亚 / 图

韦群 / 译



天津教育出版社
TIANJIN EDUCATION PRESS

目 录

会说话的图像 / 8

文字的诞生

以声音和图标表示的文字 / 12

文字,到底有什么作用呢? / 14

苏美尔人创造了文字 / 16

“钉”形文字 / 18

法老们的文字 / 20

象形文字,古埃及的奥秘 / 22

中国的象形文字 / 24

美洲的神秘文字 / 28

印加人的文字 / 30

字母,成了语言的元素

字母是什么? / 34

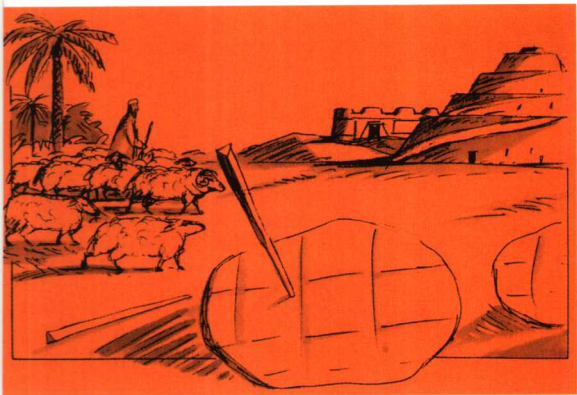
字母的起源 / 36

希腊人创造了元音 / 38

罗马遗迹 / 40

在阿拉伯,文字能代表图像 / 44

文字消失和新文字的出现 / 46



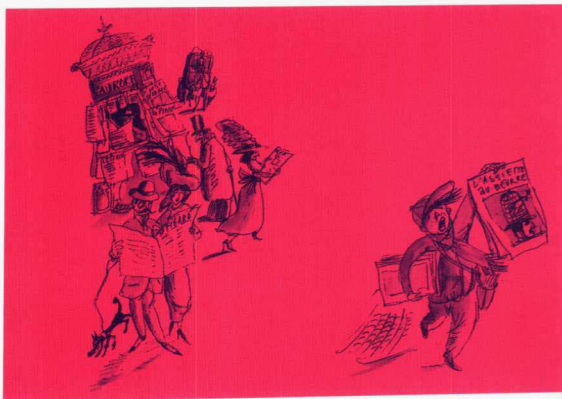
书籍复制品、印刷品 和编码

复制的流程 / 50

印刷:文字的克隆 / 52

信息:再创的文字 / 58

文字的奇遇 / 60



世界上的文字

学校是学文字的地方 / 64

数字:开启无穷世界的大门 / 66

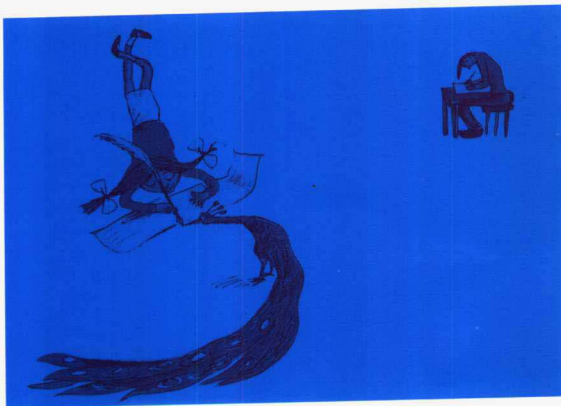
假如把所有的文字都改了…… / 68

指尖阅读 / 70

文字能持续下去吗? / 72

文字的演变 / 74

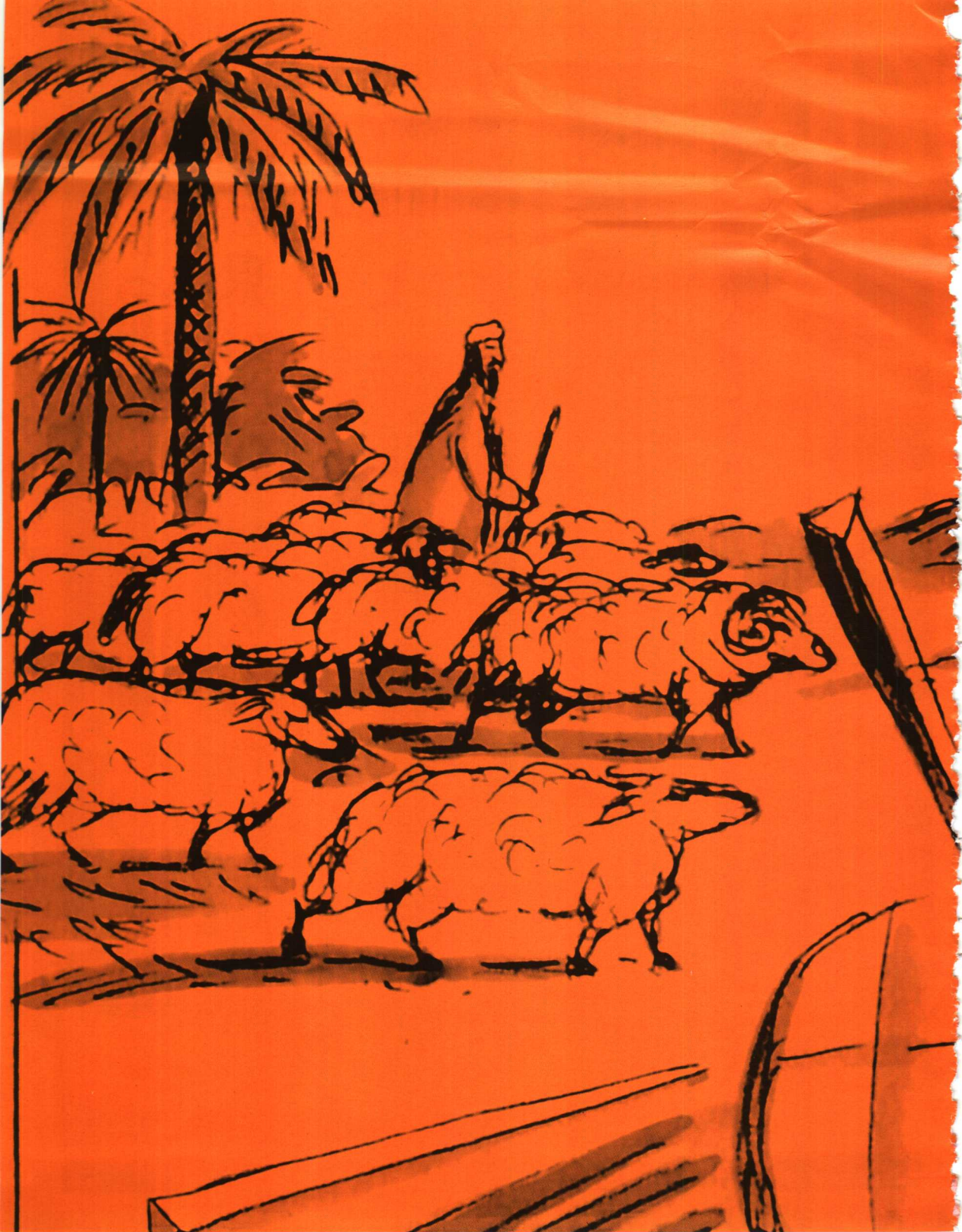
文字的确认功能 / 76



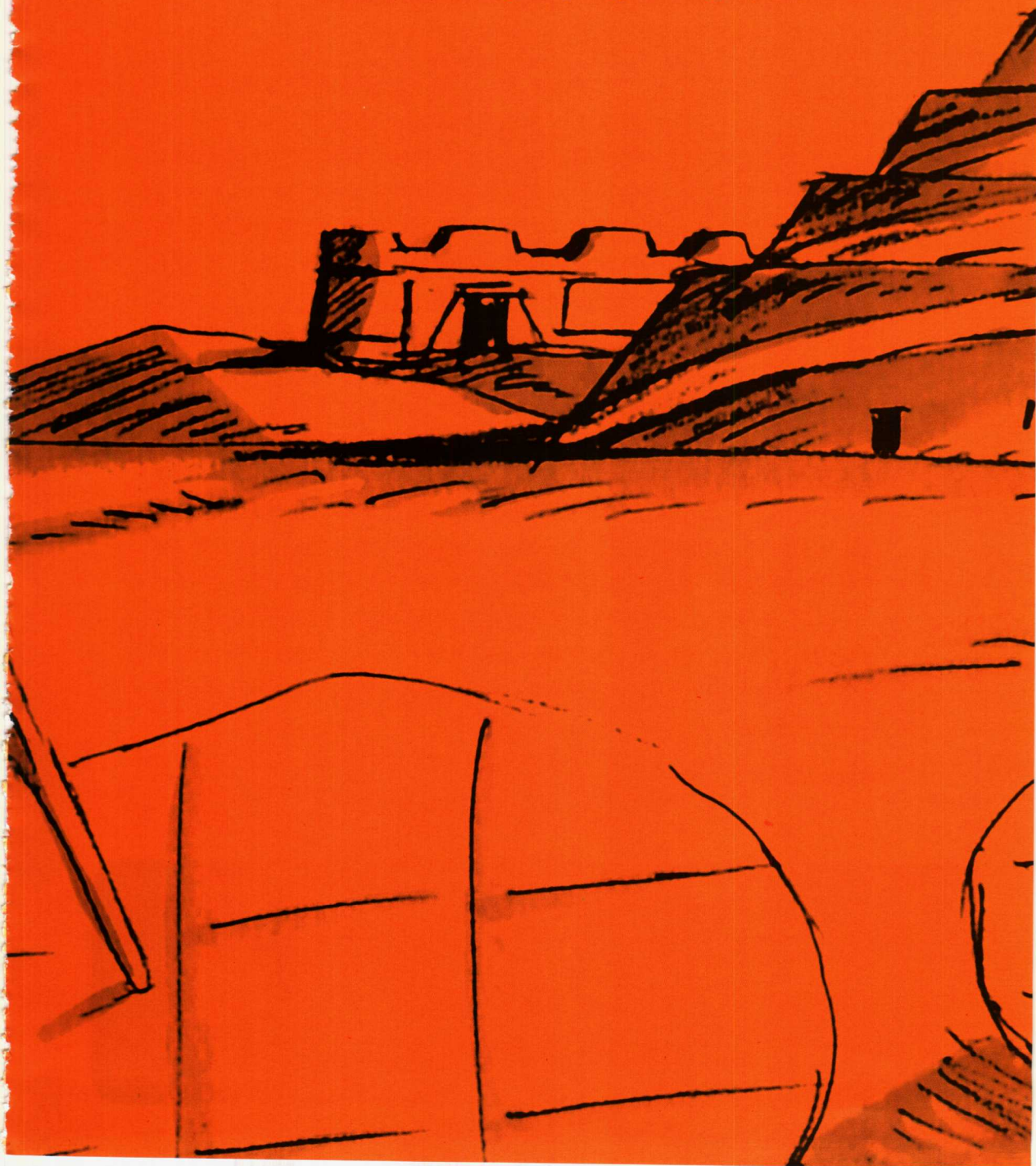
会说话的图像

邮票、银行支票、课本、日记、杂志、燕尾旗、招牌、广告、说明书、禁令……文字处处出现在你眼前。不过这种现象出现的历史并不长——史前人类只会说话画图，而并没有想过可以把说的话记录下来。有一天，一个苏美尔人在泥板上刻下一些可以阅读的符号；又几个世纪后，中国人用龟甲兽骨询问神的旨意并将占卜的结果记录在甲骨上；玛雅人也创造了声形结合的文字。世界各地的人们都创造出自己的文字符号。就这样，人类从史前时代步入了有文字记载的历史时期。





文字的诞生



以声音和图标表示的文字

星星是挂在天
上的符号,它们
可能是文字的
前身。

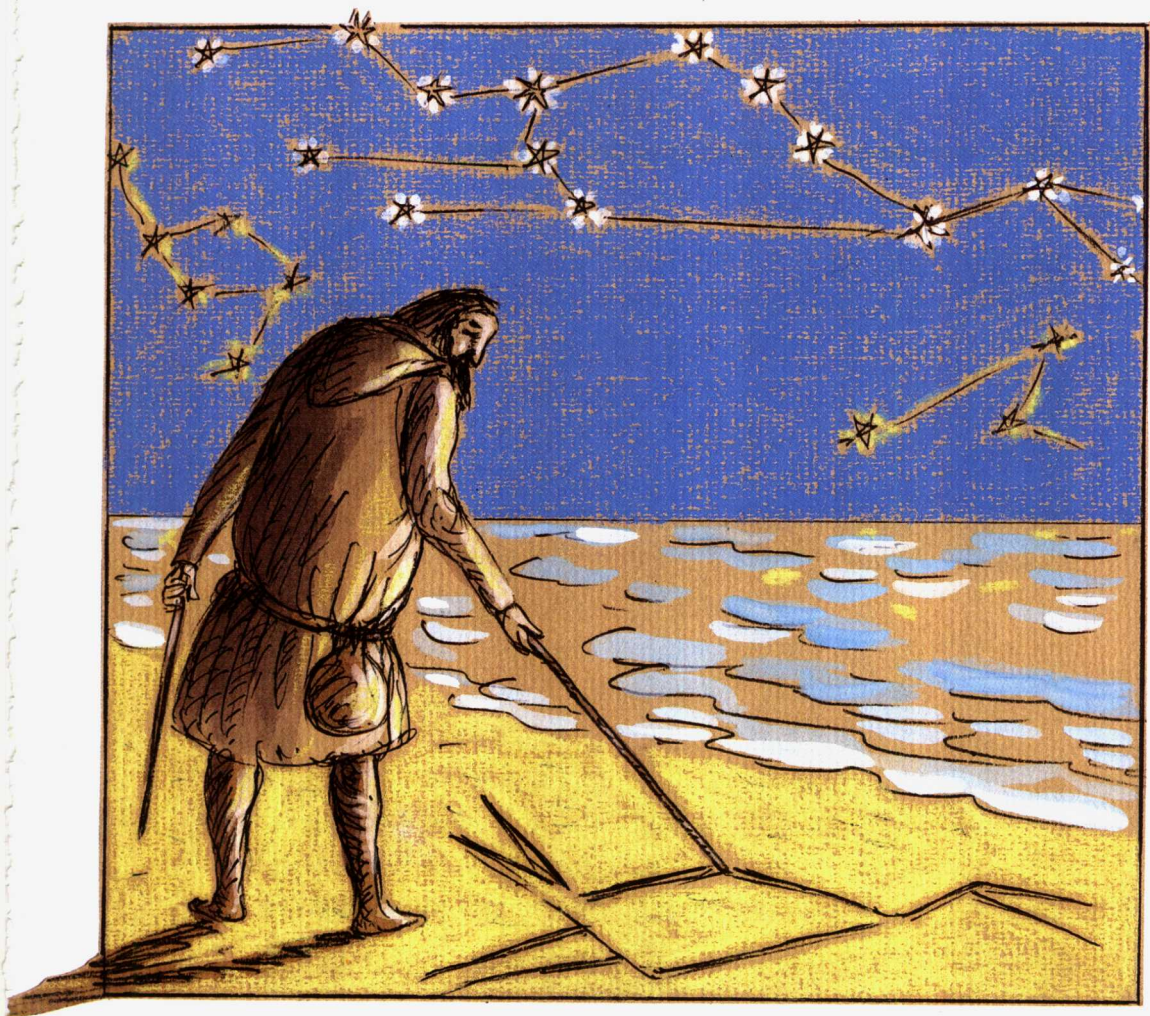
很久以来,人们一直遥望夜空深处的星星,观察它们的组合方式并试图破解这些遥远而又熟悉的符号。神留下了这个谜,需要人们去破解,他们的命运也许就被记录在这星空中?人们在山洞里、在柔软的黏土上刻下图像,因为他们认为神就是这样传达旨意、回答问题的。人们就这样与若隐若现的神对话。

人们也互相交谈。他们说些关于打猎、取火、要捕杀或驯养野兽的话题……他们互相交谈,却从不敢对神说话。神如此强大而遥远,声音永远也无法到达。

有一天,图像和语言结合起来形成了文字。这种演变的过程在美索不达米亚(就是今天的伊拉克、叙利亚一带)、埃及和中国可能是相似的——有人选了一个地方刻下图像:他并没有模仿真实的物体,而是按照自己的想象把它们表现出来。他细心选择可以画图的地方——岩洞壁、黏土块或是莎草纸。根据这些图标在不同地方的排列,可以有不同的解释。

英语、法语等字母文字的产生方式是完全不同的。字母是你所说出的语言的合理解析。通过音节组合在一起就形成一种定义。物体和概念先被命名,然后以文字的形式写在材料上。不论这个名字如何拼写,它所代表的意思是固定的。

“大自然并未天生就赋予事物以名字:这是惯于给东西起名的人的做法和风俗。”



舞蹈语言

舞者用身体表达复杂而有节奏的动作。如何把这些空间和时间上的动作变化记录下来呢？自从有了胶卷，舞蹈动作就能被真实地拍摄下来。那么这之前呢？很多编舞者都在寻找使舞蹈动作如实地流传后世的方法：步法、方向、节奏、头和臂的动作……16 世纪以来，出现了很多种记录体系，其中最为世人认可的一种——拉彭式舞蹈记谱法是由匈牙利舞蹈家鲁道夫·冯·拉彭于 1928 年创建的，它借助几何符号来记录舞蹈动作。而且，它与人们平时所说的话没有丝毫联系。

> 文字,到底有什么作用呢?

文字是不因时间的流逝而改变的。

假如你想告诉远方的好友你的小猫死了,那么你有很多种方法可以选择:固定电话或手机、网络、传真、明信片或者一封长信……你的曾曾祖父母可没有这么多选择。电话是贝尔在 1876 年发明的,而网络的发展只是最近十年的事……

第一个使远距离联络成为可能的发明就是文字。贝尔出生前 5 500 年,在美索不达米亚,苏美尔人就制定了一整套能用来记录、传递、记载信息的符号,这样就能把记忆保留下来。更为奇妙的是,有了文字,人们就能够穿越时空进行交流。当你读着十年、百年甚至千年前的文章时,便跨越了时间的距离。

文字能把人的所思所想都表达出来。当你在沙滩上、本子上或电脑屏幕上写字的时候,你的思想就将在未来通过阅读展现在另一个人的眼前。这“未来”有可能是即刻,也可能是上千年。从此,语言从嘴里吐出之后不再消失得无影无踪,它们被刻在木头上、花岗岩上、莎草纸或其他纸上。在多媒体出现之前,文字一直为岁月留痕。它使文人们能够传播自己的思想,无论这种思想是被统治者许可的还是禁止的。

“书里一定有些什么,这是些我们无法想象的东西,它甚至能使人呆在着火的房子里;是的,这里面一定有些什么。人们不会毫无理由地这么做的。”



苏美尔人创造了文字

如果说文字是神赐的奇迹,那么阅读则是不折不扣的人类发明。

预言家舒鲁巴克弯腰看他刚刚献给神的祭品——绵羊。羊已被开了膛,露出肝脏,还是热乎乎的。神灵们选择了这块地方写下他们的旨意。只有预言家才知道如何破译。他观察肝脏的两面,闭目沉思了一会儿。这一次,他又看到神给出的人类命运,正是这些神左右着未来。这一刻非常重要:人们将知道这座被包围的城市将在战争中获胜还是失败。舒鲁巴克又一次俯身看羊的肝脏。穿孔的异像非常明显,必须通知国王:敌人将

在城墙上打洞以试图攻城——这是神写在绵羊肝脏上的。在古人的认识中,这些事物的迹象是神传达给人类的信息,这种对于信息的认识就是对文字认识的雏型。

在美索不达米亚富庶的城邦里,国王、地主们仿照神的做法,用图进行远距离交流。他们每人都有一个印章,用来表明自己的名字和头衔。通常在黏土书板上写上批注后,要盖上印章。牧羊人要替主人卖牲口时,就会用一块黏土书板,上面有印章、代表牲口品种的图以及表示牲口数量的槽。画这些图与画相同数量的牲口是完全不同的:这是对语言的抽象分析,是文字。

